

TABLE OF CONTENT

STATEMENT OF ORIGINALITY	i
ABSTRACT	ii
APPROVAL	iii
PREFACE	v
ACKNOWLEDGMENT	vi
TABLE OF CONTENT	vii
LIST OF TABLES	xii
LIST OF FIGURES	xiii
LIST OF APPENDICES	xiv
CHAPTER 1 INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Research	1
1.2 Research Questions	4
1.3 Objectives of the Research	5
1.4 Significance of the Research	5
1.4.1 Theoretical Significance	5
1.4.2 Practical Significance	6
1.5 Conceptual Framework	6
1.6 Contributions of the Study	9
CHAPTER II LITERATURE REVIEW	11
2.1 English as a Foreign Language (EFL) Context	11
2.2 Writing Skill in EFL	12
2.2.1 Definition of Writing	12
2.2.2 The Nature of Writing in EFL	12
2.2.3 Components of Writing	13
2.2.4 Descriptive Text	13
2.3 Approaches to Teaching Writing	14
2.3.1 The Product Approach	14
2.3.2 The Process Approach	15
2.3.3 The Genre-Based Approach (GBA)	16

2.3.4 The Process-Genre Approach	18
2.3.5 Free Writing	19
2.3.6 Positioning PT Among Approaches to Teaching Writing	19
2.4 Challenges in Teaching Writing.....	20
2.5 The Role of First Language (L1) in Language Learning	21
2.6 Pedagogical Translation	22
2.6.1 Definition of Pedagogical Translation	25
2.6.2 Theoretical Foundations of Pedagogical Translation.....	27
2.6.3 Stages of Pedagogical Translation	27
2.6.4 Pedagogical Translation and the Grammar-Translation Method	28
2.6.5 Pedagogical Translation and Translanguaging	31
2.7 Pedagogical Translation in Teaching Writing.....	31
2.7.1 Cognitive Processes in Pedagogical Translation.....	32
2.8 Feedback and Revision in Writing Development	33
2.9 Dimensions of Writing and Student Perception Affected by PT	34
2.9.1 Linguistic Accuracy	34
2.9.2 Textual Organization.....	34
2.9.3 Pragmatic and Intercultural Competence	35
2.9.4 Cognitive Process and Interference Control	35
2.9.5 Writing Fluency, Confidence, and Motivation	36
2.10 Previous Studies	36
2.11 Theoretical Framework	39
2.12 Hypothesis.....	42
CHAPTER III RESEARCH METHODOLOGY	43
3.1 Research Design.....	43
3.2 Research Context	45
3.2.1 Place of the Research	45
3.2.2 Time of the Research	46
3.3 Population and Sample.....	47
3.3.1 Population	47
3.3.2 Sample.....	47

3.4 Research Variables.....	49
3.4.1 Independent Variable	49
3.4.2 Dependent Variable.....	50
3.4.3 Complementary Variable: Students' Perceptions	50
3.4.4 Relationship Between Variables	50
3.5 Research Instruments	51
3.5.1 Writing Test	51
3.5.2 Questionnaire	56
3.5.2.1 Validity and Reliability of the Questionnaire	56
3.5.2.2 Final Questionnaire Blueprint (25 Items)	58
3.6 Alignment between Research Questions and Instruments	59
3.7 Treatment Procedure	60
3.7.1 Treatment Procedure for the Experimental Group.....	61
3.7.2 Treatment Procedure for the Control Group	65
3.8 Techniques of Collecting Data.....	66
3.8.1 Writing Test	67
3.8.1.1 Material	67
3.8.1.2 Procedure.....	68
3.8.2 Questionnaire	68
3.8.2.1 Material	68
3.8.2.2 Procedure.....	69
3.9 Technique of Data Analysis	70
3.9.1 Descriptive Statistics.....	71
3.9.2 Assumption Tests.....	71
3.9.2.1 Normality Test	71
3.9.2.2 Homogeneity of Variance Test	72
3.9.3 Inferential Statistical Analysis	72
3.9.3.1 Paired Sample t-Test	72
3.9.3.2 Independent Sample t-Test.....	73
3.9.3.3 N-Gain Score and Effect Size	73
3.10 Research Ethics	74

CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSIONS	75
4.1 Research Context	75
4.2 Treatment Implementation in the Experimental Class.....	76
4.3 Findings.....	76
4.3.1 Assumption Testing	76
4.3.1.1 Normality Test	76
4.3.1.2 Homogeneity of Variance Test	78
4.3.2 Findings Related to Research Question 1	85
4.3.2.1 Descriptive Statistics of the Writing Test	85
4.3.2.2 Experimental Students' Pre-test and Post-test Scores	86
4.3.2.3 Paired-Samples t-Test	87
4.3.2.4 N-Gain Analysis.....	88
4.3.2.5 Effect Size	89
4.3.3 Findings Related to Research Question 2	90
4.3.3.1 Comparison Between the Experimental and Control Groups	90
4.3.4 Findings Related to Research Question 3	91
4.3.4.1 Students' Responses to the Questionnaire	92
4.3.4.2 Summary of Students' Perceptions	94
4.4 Discussions.....	95
4.4.1 The Effect of PT on Students' Writing Achievement	95
4.4.2 Comparison Between Experimental and Control Groups.....	99
4.4.3 Students' Perceptions Toward Pedagogical Translation	102
CHAPTER V CONCLUSION AND RECOMMENDATION.....	107
5.1 Conclusion	107
5.2 Limitation.....	109
5.3 Recommendation.....	110
REFERENCES.....	112
APPENDICES	